



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Arengukomisjon

2011/0298(COD)

22.5.2012

ARVAMUSE PROJEKT

Esitaja: arengukomisjon

Saaja: majandus- ja rahanduskomisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv finantsinstrumentide turgude kohta, millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/39/EÜ (uuesti sõnastatud) (COM(2011)0656 – C7-0382/2011 – 2011/0298(COD))

Arvamuse koostaja: Eva Joly

PA_Legam

LÜHISELGITUS

Kaubaturud on finantsturgudest täiesti erinevad. Inimene võib oma elu ära elada, omamata otsest kokkupuudet aktsiate ja võlakirjade hindadega, kuid ei saa elada, ilma et ta ei puutuks kokku toidu või energia hinnaga. Kauba tuletisinstrumentid lepingute vormis, millega kehtestatakse hind tulevastele tarnetele, on vanemad kui finantsturud. Kaubaturud tekkisid sellest, et toorainete, põllumajandustoodete ja energia tootjatel ning tarbijatel oli vaja end kaitsta selliste tegurite mõju eest hindadele, mille üle neil puudus kontroll. Finantsturgude kasv on aga viinud selleni, et viimase kümne aasta jooksul on võlakirjadele ja aktsiatele „investeeringisvarana” lisandunud ka kaubad.

Kaubaturgudel toimuvad muutused on kriitilise tähtsusega ja neid tuleb põhjalikult jälgida, et vältida selliseid dramaatilisi olukordi nagu meelevaldused toiduainete hinnatõusu vastu 2008. aastal, kui toiduainete hindade ennenägematu kõikumine põhjustas käegakatsutava ja otsese peamiste inimõiguste rikkumise ohu märkimisväärse osa puhul maailma rahvastikust. Üleliigne volatiilsus kaubaturgudel ja hinnatasemed, mis ei tundu olevat seotud toorainete hankimise kuludega, ning pakkumise ja nõudluse vahekord viimasel kümnel aastal on tõepoolest tekitanud hävitavaid ja pikaajalisi kahjulikke välismõjusid, mis võivad olla palju suuremad kui samal ajavahemikul antud kogu ametlik arenguabi.

Sageli väidetakse, et viimase aja suundumused kaubaturgudel, eelkõige kaupade hinnadünaamika, peegeldavad majanduse põhinäitajaid, mis sõltuvad pakkumise ja nõudluse vahekorra, täpsemalt kiiresti areneva majandusega riikide suurenevast nõudlusest, agrokütuste kiirest arengust ja välispidistest šokkidest, nagu põuad, üleujutused ja poliitilised pinged. Nimetatud seisukohast lähtudes ei oma spekulatsioon ja üldisemalt finantsturud kaubaturu hinnakujundusele erilist või üldse mingit rolli – vastupidi, nad annavad vajaliku likviidsuse, millega tagatakse tõhusam hinna tuvastamise protsess. Täiesti vastupidiselt eelnevale seisukohale väidetakse aga sageli ka seda, et spekulatsioon on kaubaturgude hiljutiste hinnasuundumuste üks peamisi mõjureid. Kuigi mõjurite küsimus on akadeemilises ja institutsioonilises kirjanduses veel vastuoluline, on siiski järjest rohkem tõendeid, mida kinnitavad ka hiljutised empiirilised uuringud, et kaupadega kauplemise nn finantsturustumisel (finantsturgudeks muutumisel) on potentsiaalne moonutav ja kahjustav mõju olenemata sellest, kas kaupade tuletislepingud põhjustavad hetkehindu ise või on nendest põhjustatud.

Kaubaturgude finantsturgudeks muutumise olulise rolli kohta on tõepoolest kaht erinevat mustrit iseloomustavaid tõendeid. Nimelt tõi ÜRO Kaubandus- ja Arengukonverents (UNCTAD) hiljuti välja, et investeeringud kaupadesse on saanud osaks suuremast investeeringisportfellist, mis langeb ajaliselt kokku kaubaindeksite haldamise alla kuuluvate varade märkimisväärse kasvuga. Selle tagajärjena on kaubaturgude börsil kaubeldavate tuletisinstrumentide maht nüüd 20 kuni 30 korda suurem kui füüsiline tootmine. Lisaks on viimase kümne aasta jooksul oluliselt suurenenud kauba- ja aktsiaturgude omavaheline hinnakorrelatsioon, andes veelgi kinnitust oletusele, et niisuguse struktuurilise muutuse taga peituvad finantstegurid.

Hoolimata eespool nimetatud lahkavustele valitseb üksmeel selles, et puudub igakülgne ja üksikasjalik teave üldise hinnangu andmiseks kaupadega kauplemise kiire finantsturustumise

mõju kohta. Ka G20 on korduvalt tunnistanud, et nii füüsiliste kui ka finantskaubaturgude puhul puuduvad läbipaistvus ja järelevalve, mille tulemusena kaubaturgude parema järelevalve ja reguleerimise teostamiseks ei ole piisavalt olulisi andmeid, nt varude maht ning kommerts- ja mittekommertskauplejate võetud finantspositsioonide suurus.

Kaupade ülisuurt tähtsust arvestades on väljaspool kahtlust, et ELi säästva arengu alase koostöö strateegia peaks käima käsikäs läbipaistvamate ja paremini reguleeritud kaubaturgudega nii ELis kui ka kogu maailmas. See vajadus on eriti suur ELis, kus kaupadega seotud finantsturud on vähem reguleeritud kui Ameerika Ühendriikides.

Komisjoni uuesti sõnastatud ettepanekud finantsinstrumentide turgude direktiivi (MIFID) ja määruse (MIFIR) kohta sisaldavad sätteid, mille otsene eesmärk on tugevdada kaupadega seotud finantsturgude järelevalvet ja reguleerimist. Eelkõige nähakse nimetatud ettepanekutes kauba tuletisinstrumentide suhtes ette konkreetsed positsioonide piirangud või muu kord (artikkel 59), mis on tervitatav samm, kui üldeesmärgiks on hõlbustada hinna tuvastamist ning tootjate ja tarbijate hinnariski tõhusat maandamist ning seeläbi ennetada ja korrigeerida varamulle ja muid moonutusi. Vajaliku täiendusena positsioonide piirangutele on ettepanekutes esitatud nõue kauplejate kategooriate kaupa teatada positsioonidest turule ja reguleerimisasutustele (artikkel 60). Märkida tuleks ka seda, et kaupadega kauplejate suhtes praegu kehtiv täielik erand finantsinstrumentide turgude direktiivi sätetest on välja jäetud. Uued sätted kujutavad endast samme õiges suunas, kuid teha tuleb ja saab veel palju rohkem. Seetõttu on arvamuse projekti koostaja seisukohal, et Euroopa Parlament peaks finantsinstrumentide turgude direktiivi ja määruse läbivaatamise raames tegelema kolme üldise küsimusega.

- 1. Finantsinstrumentide turgude direktiivi sätete suhtes erandite tegemise range piiramine, et hõlmata kõik kaupadega kauplejad direktiivi kohaldamisalasse.**
- 2. Positsioonide piiranguid käsitlevate sätete tugevdamine (finantsinstrumentide turgude direktiivi artikkel 59).**
- 3. Reguleerimisasutuste volituste suurendamine sekkumiseks konkreetsete toodete või tegevuste puhul (määruse artiklid 31, 32 ja 35).**

Arvamuse koostaja pakutud muudatusettepanekud keskenduvad nimetatud kolmele teemale, et parandada Euroopa kaubaturgude toimimist ja läbipaistvust ning aidata samal ajal tõhusalt kaasa liidu arengukoostöö strateegia üldeesmärkide täitmisele.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Arengukomisjon palub vastutaval majandus- ja rahanduskomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 78

Komisjoni ettepanek

(78) Konsolideeritud börsiteabe kommertsilahenduse kasutuselevõtt peaks aitama kaasa terviklikuma Euroopa turu väljakujunemisele ja võimaldama turuosalistele lihtsamat juurdepääsu kauplemise läbipaistvust käsitlevale koondteabele. Kavandatav lahendus põhineb tegevusloa andmisel teenusepakkujatele, kes lähtuvad oma töös eelnevalt kindlaks määratud ja kontrollitud parameetritest ning kes omavahel konkureerivad, et saavutada tehniliselt kõrgetasemelisi ja uuenduslikke lahendusi, mis teenindavad turgu parimal võimalikul viisil.

Muudatusettepanek

(78) Konsolideeritud börsiteabe kommertsilahenduse kasutuselevõtt peaks aitama kaasa terviklikuma Euroopa turu väljakujunemisele ja võimaldama turuosalistele lihtsamat juurdepääsu kauplemise läbipaistvust käsitlevale koondteabele. Kavandatav lahendus põhineb tegevusloa andmisel teenusepakkujatele, kes lähtuvad oma töös eelnevalt kindlaks määratud ja kontrollitud parameetritest ning kes omavahel konkureerivad, et saavutada tehniliselt kõrgetasemelisi ja uuenduslikke lahendusi, mis teenindavad turgu parimal võimalikul viisil. ***Kui kommertsilahendused ei suuda pakkuda tõhusat konsolideeritud börsiteavet, esitab Euroopa Komisjon konsolideeritud börsiteabe pakkumiseks avaliku lahenduse, mille eesmärk on tagada tõhus kauplemisjärgne läbipaistvus.***

Or. en

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 84

Komisjoni ettepanek

(84) Pädevate asutuste volitusi tuleb täiendada selgete volitustega ***nõuda*** mis tahes isikult teavet kaupadega seotud tuletislepingute positsioonide suuruse ja eesmärgi kohta ning nõuda sellelt isikult tuletislepingute positsiooni vähendamist.

Muudatusettepanek

(84) Pädevate asutuste volitusi tuleb täiendada selgete volitustega ***saada*** mis tahes isikult ***korrapäraselt*** teavet kaupadega seotud tuletislepingute positsioonide suuruse ja eesmärgi kohta ning nõuda sellelt isikult tuletislepingute positsiooni vähendamist.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 85

Komisjoni ettepanek

(85) Pädevatele asutustele tuleb anda selged volitused piirata mis tahes isiku või isikute ringi suutlikkust sõlmida kaubaga seotud tuletislepinguid. Piirangute kehtestamine peaks olema võimalik nii üksikute tehingute kui ka pikema aja jooksul kujunenud positsioonide suhtes. Eelkõige viimati mainitud juhul peaks pädev asutus tagama, et positsioonide suhtes kehtestatud piirangud oleksid mittediskrimineerivad, selgelt määratletud, võtaksid nõuetekohaselt arvesse kõnealuse turu eripära ning oleksid turu terviklikkuse ja stabiilse toimimise tagamiseks mõödapääsmatult vajalikud.

Muudatusettepanek

(85) Pädevatele asutustele tuleb anda selged volitused piirata mis tahes isiku või isikute ringi suutlikkust sõlmida kaubaga seotud tuletislepinguid. Piirangute kehtestamine peaks olema võimalik nii üksikute tehingute kui ka pikema aja jooksul kujunenud positsioonide suhtes. Eelkõige viimati mainitud juhul peaks pädev asutus tagama, et positsioonide suhtes kehtestatud piirangud oleksid mittediskrimineerivad, selgelt määratletud, võtaksid nõuetekohaselt arvesse kõnealuse turu eripära ning oleksid turu terviklikkuse ja stabiilse toimimise tagamiseks mõödapääsmatult vajalikud **ja kõrvaldaksid ülemäärase spekulatsioonide**.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 86

Komisjoni ettepanek

(86) Kõik kauba tuletisinstrumentidega kauplevad kauplemiskohad peaksid kehtestama vajalikud piirangud **või** sobivad **alternatiivsed meetmed** likviidsuse toetamiseks, turu kuritarvitamise vältimiseks **ning stabiilsete hinnakujundus-** ja arveldustingimuste tagamiseks. ESMA peaks koostama kõigi selliste kehtivate meetmete kokkuvõtete loetelu ning seda ajakohastama.

Muudatusettepanek

(86) Kõik kauba tuletisinstrumentidega kauplevad kauplemiskohad peaksid kehtestama vajalikud piirangud **ja** sobivad **lisameetmed** likviidsuse toetamiseks, turu kuritarvitamise vältimiseks, **stabiilse hinna tuvastamise funktsiooni** ja arveldustingimuste tagamiseks **ning ülemäärase spekulatsioonide kõrvaldamiseks**. ESMA peaks koostama kõigi selliste kehtivate meetmete

Kõnealuseid piiranguid **või** meetmeid tuleks kohaldada järjekindlalt ning arvestades vastava turu eriomadusi. Tuleks määratleda selgelt selliste piirangute ja meetmete kohaldamisala ning mis tahes erandid ning samuti piirangute või muude kohustustega seotud asjaomased kvantitatiivsed piirväärtused. Komisjonile tuleks anda volitused **delegeeritud õigusaktide** vastuvõtmiseks, sealhulgas eesmärgiga hoida ära samaväärsete lepingute suhtes eri kauplemisskohtades kohaldatavate piirangute **või** meetmete lahknevust.

kokkuvõtete loetelu ning seda ajakohastama. Kõnealuseid piiranguid **ja** meetmeid tuleks kohaldada järjekindlalt ning arvestades vastava turu eriomadusi. Tuleks määratleda selgelt selliste piirangute ja meetmete kohaldamisala ning mis tahes erandid ning samuti piirangute või muude kohustustega seotud asjaomased kvantitatiivsed **ja kvalitatiivsed** piirväärtused. Komisjonile tuleks anda volitused **regulatiivsete tehniliste standardite** vastuvõtmiseks, sealhulgas eesmärgiga hoida ära samaväärsete lepingute suhtes eri kauplemisskohtades kohaldatavate piirangute **ja** meetmete lahknevust.

Or. en

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 87

Komisjoni ettepanek

(87) Kauplemisskohad, kus kaubeldakse kõige likviidsemate kauba tuletisinstrumentidega, peaksid avaldama nädalakokkuvõtte eri liiki turuosaliste positsioonide kohta, sealhulgas selliste turuosaliste klientide kohta, kes ei kauple oma nimel. **Vastava taotluse korral tuleb** pädevale asutusele esitada ülevaatlik ja üksikasjalik kokkuvõtte nii turuosaliste liikide kui ka isikute kaupa.

Muudatusettepanek

(87) Kauplemisskohad, kus kaubeldakse kõige likviidsemate kauba tuletisinstrumentidega, peaksid avaldama nädalakokkuvõtte eri liiki turuosaliste positsioonide kohta, sealhulgas selliste turuosaliste klientide kohta, kes ei kauple oma nimel. Pädevale asutusele **tuleb korrapäraselt** esitada ülevaatlik ja üksikasjalik kokkuvõtte nii turuosaliste liikide kui ka isikute kaupa.

Or. en

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 88

Komisjoni ettepanek

(88) Võttes arvesse G20 rahandusministrite ja keskpankade presidentide 15. aprilli 2011. aasta kommünikeed kauba tuletisinstrumentide turgude osaliste tegevuse nõuetekohase reguleerimise ja kontrollimise kohta, tuleks kauba tuletisinstrumentide turgudel tegutsevatele mitmesugustele osalejatele antavaid erandeid direktiivi 2004/39/EÜ reguleerimisalast muuta, et tagada küll erandite kehtivus selliste äriühingute tegevuse puhul, mis ei kuulu finantsgruppi, sealhulgas seoses tootmis- ja muude riskide maandamisega ning kauba tuletisinstrumentide või eksootiliste tuletisinstrumentidega seotud investeerimisteenuste pakkumisega kõrvaltegevusena põhitegevusala klientidele, kuid laiendada käesoleva direktiivi reguleerimisala äriühingutele, kelle põhitegevuseks on kaupade ja kauba tuletisinstrumentidega kauplemine.

Muudatusettepanek

(88) Võttes arvesse G20 rahandusministrite ja keskpankade presidentide 15. aprilli 2011. aasta kommünikeed kauba tuletisinstrumentide turgude osaliste tegevuse nõuetekohase reguleerimise ja kontrollimise kohta, tuleks kauba tuletisinstrumentide turgudel tegutsevatele mitmesugustele osalejatele antavaid erandeid direktiivi 2004/39/EÜ reguleerimisalast muuta, et tagada küll erandite kehtivus selliste äriühingute tegevuse puhul, mis ei kuulu finantsgruppi, sealhulgas seoses tootmis- ja muude riskide maandamisega ning kauba tuletisinstrumentide või eksootiliste tuletisinstrumentidega seotud investeerimisteenuste pakkumisega kõrvaltegevusena põhitegevusala klientidele, ***kui selle tegevuse maht või mõju ei ole asjaomasele turule märkimisväärne***, kuid laiendada käesoleva direktiivi reguleerimisala äriühingutele, kelle põhitegevuseks on kaupade ja kauba tuletisinstrumentidega kauplemine.

Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 1 – punkt i – taane 3

Komisjoni ettepanek

– osutavad investeerimisteenuseid, v.a oma arvel kaubeldes, seoses kauba tuletisinstrumentidega või tuletislepingutega, mis on hõlmatud I lisa C 10 jaos, või seoses saastekvootide ja nende

Muudatusettepanek

– osutavad investeerimisteenuseid, v.a oma arvel kaubeldes, seoses kauba tuletisinstrumentidega või tuletislepingutega, mis on hõlmatud I lisa C 10 jaos, või seoses saastekvootide ja nende

tuletisinstrumentidega oma põhitegevusala klientidele,

tuletisinstrumentidega oma põhitegevusala klientidele, **kui osutatud investeerimisteenustega hõlmatud tehingud on otseses seoses selle isiku põhitegevusala või füüsilise tegevuse riski maandamisega,**

Or. en

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõik 2 – punkt i – taane 1

Komisjoni ettepanek

tingimusel et igal juhul on tegemist nende põhitegevusala kõrvaltegevusega grupi tasandil ja põhitegevusalaks ei ole investeerimisteenuste osutamine käesoleva direktiivi mõistes või pangandusteenuste osutamine direktiivi 2006/48/EÜ alusel;

Muudatusettepanek

tingimusel et igal juhul on tegemist nende põhitegevusala kõrvaltegevusega grupi tasandil, **kõrvaltegevuse maht ja iseloom ei oma suurt osa sellest turust, kus ettevõtte tegutseb, ega sellele turule olulist mõju,** ja põhitegevusalaks ei ole investeerimisteenuste osutamine käesoleva direktiivi mõistes või pangandusteenuste osutamine direktiivi 2006/48/EÜ alusel;

Or. en

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Komisjon võtab artikli 94 kohaselt vastu delegeeritud õigusakid selliste meetmete kohta, mis on seotud punktides c ja i sätestatud eranditega, et täpsustada, missugusel juhul loetakse teatavat tegevust põhitegevusala kõrvaltegevuseks grupi tasandil, ning määrata kindlaks, missugusel juhul toimub tegevus juhuslikult.

Muudatusettepanek

ESMA töötab välja regulatiivsete tehniliste standardite eelnõud selliste meetmete kohta, mis on seotud punktides c ja i sätestatud eranditega, et täpsustada, missugusel juhul loetakse teatavat tegevust põhitegevusala kõrvaltegevuseks grupi tasandil, ning määrata **künnis, millest alates turuosa ja mõju turule loetakse oluliseks, ning määrata** kindlaks,

missugusel juhul toimub tegevus juhuslikult.

Or. en

Muudatusettepanek 10

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõige 3 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ESMA esitab kõnealused rakenduslike tehniliste standardite eelnõud komisjonile [31. detsembriks 2012].

Or. en

Muudatusettepanek 11

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõige 3 – lõik 2 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kriteeriumide puhul, mille alusel määratakse kindlaks, kas tegevus on põhitegevusala kõrvaltegevus, võetakse arvesse vähemalt järgmisi asjaolusid:

Kriteeriumide puhul, mille alusel määratakse kindlaks, kas tegevus on põhitegevusala kõrvaltegevus ***ning see, kas kõrvaltegevuse maht ja iseloom omavad olulist osa sellest turust, kus ettevõtte tegutseb, või sellele turule olulist mõju,*** võetakse arvesse vähemalt järgmisi asjaolusid:

Or. en

Muudatusettepanek 12

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõige 3 – lõik 2 – taane 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*– turuosa konkreetsel turul ja hoitavate
positsioonide maht.*

Or. en

Muudatusettepanek 13

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõige 3 – lõik 3 (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*Komisjonile antakse kooskõlas määruse
(EL) nr 1095/2010 artiklitega 10–14
volitused võtta vastu delegeeritud
õigusakte lõigus 1 osutatud regulatiivsete
tehnilise standardite kohta.*

Or. en

Muudatusettepanek 14

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt 33 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*33 a) „ülemäärane spekulatsioon” –
kauplemine mis tahes varaga asjaomase
vara müügilepingute alusel tulevikus
tarnimise eesmärgil, mida tehakse
kauplemiskohtades või börsiväliste
tuletisinstrumentide turgudel või nende
eeskirjade alusel seoses olulise
tuvastamise määramise lepinguga ja mis
põhjustab või võib põhjustada kõnealuse
vara tavapärase hinnakujunduse
kõikumist, moonutust või põhjendamatu*

**muutumist või hinnakujunduse
eemaldumist põhiteguritest.**

Or. en

Selgitus

Spekulandid on kaubaturgude jaoks olulised, et tagada likviidsus heausksele riskide maandamisele, kui pika- ja lühiajaliste riskimaandajate vahel valitseb tasakaalustamatus. Mõnel kaubaturul on riskimaandajate maht siiski spekulantide omast väiksem, mis tekitab ohu, et hinnataset ja volatiilsust ei suuna enam põhitegurid. Ülemäärase spekulatsiooniga määratlemine annab järelevalveasutustele ja turgudele täiendava õigustuse sekkuda, et kaitsta riskimaandajate huve.

Muudatusettepanek 15

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt 33 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

33 b) „heauskne riskimaandustehing” –

a) tehing või positsioon, mis

i) asendab tehtud või tulevikus tehtavaid tehinguid või võetud või tulevikus võetavaid positsioone füüsilise turustamise kanalis;

ii) on majanduslikult asjakohane riskide vähendamiseks äriettevõtte juhtimisel ja haldamisel

ning

iii) tekib alljärgneva väärtuste võimalikust muutumisest:

– varad, mida isik omab, toodab, valmistab, töötleb või kaubastab või mille omamist, tootmist, valmistamist, töötlemist või kaubastamist ta eeldab, või

– kohustused, mis isikul on või mille tekkimist ta eeldab, või

– teenused, mida isik osutab, ostab või mille osutamist või ostmist ta eeldab, või

b) tehing või positsioon, mis vähendab sellisest tuletisinstrumentidist tuleneva positsiooniga kaasnevaid riske, mis

i) teostati vastaspoole suhtes, kelle jaoks tehing kvalifitseeruks heauskseks riskimaandustehinguks vastavalt punktile a, või

ii) vastab punkti a nõuetele.

Or. en

Selgitus

Kaubaturgudest saadava majandusliku kasu edendamiseks on oluline esitada riski maandamise määratlus. Turujärelevalve peaks edendama nende osapoolte huve, kes kannavad kaubahindadega seotud riske oma äritegevuse vältimatu tagajärjena, mitte aga hinnaga spekuleerijate huve. Erandid tuleks siduda kõnealuse määratlusega, nagu seda on tehtud Euroopa turu infrastruktuuri määruuses ja Dodd-Franki aktis.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Komisjonile *antakse volitused võtta artikli 94 kohaselt vastu delegeeritud õigusakte* selliste meetmete kohta, millega täpsustatakse käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud mõistete mõningaid tehnilisi aspekte, et kohandada neid vastavalt turu suundumustele.

Muudatusettepanek

3. *ESMA esitab* komisjonile *regulatiivsete tehniliste standardite eelnõud* selliste meetmete kohta, millega täpsustatakse käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud mõistete mõningaid tehnilisi aspekte, et kohandada neid *muu hulgas* vastavalt turu suundumustele.

Or. en

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Komisjonile antakse kooskõlas määruse (EL) nr 1095/2010 artiklitega 10–14 volitused võtta vastu delegeeritud õigusakte lõikes 3 osutatud regulatiivsete tehnilise standardite kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 1 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et reguleeritud **turud, mitmepoolsed kauplemissüsteemid** ja organiseeritud **kauplemissüsteemid**, mis lubavad kaubelda või kauplevad kauba tuletisinstrumentidega, **kohaldavad** piiranguid lepingute arvu suhtes, mis **туру** iga **liige või osaline võib** teatava aja jooksul sõlmida, või **samaväärset** alternatiivset korda, nt positsioonide juhtimist automaatsete piirmääradega, eesmärgiga

1. Liikmesriigid tagavad **tihedas koostöös ESMAga**, et **pädevad asutused kohaldavad** reguleeritud **turgude, mitmepoolsete kauplemissüsteemide** ja organiseeritud **kauplemissüsteemide suhtes**, mis lubavad kaubelda või kauplevad kauba tuletisinstrumentidega, **samuti börsiväliste diilerite suhtes ex ante ja ex post** piiranguid **selliste** lepingute arvu **ning turu- ja tingliku väärtuse** suhtes, mis iga **teatav isik või teatavad isikud või investorite eri kategooriad võivad** teatava aja jooksul sõlmida, või **täiendavat** alternatiivset korda **selliste piirangute täiendamiseks**, nt positsioonide juhtimist automaatsete piirmääradega, eesmärgiga

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) *toetada likviidsust;*

Muudatusettepanek

(a) *tagada turu piisav likviidsus
heausksete riskimaandustehingute jaoks
ja vähendada volatiilsust;*

Or. en

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) *toetada nõuetekohaseid
hinnakujundus- ja arveldustingimusi.*

Muudatusettepanek

(c) *tagada, et asjaomase turu hinna
tuvastamise funktsiooni ja
arveldustingimusi ei häirita;*

Or. en

Selgitus

Kaubaturgude reguleerimise esmane eesmärk peab olema anda reaalmajanduse tootjatele ja tarbijatele võimalus riskide maandamiseks korrapäraselt toimivatel turgudel hindadega, mis kajastavad nii taseme kui ka volatiilsuse poolest pakkumise ja nõudluse põhilisi mõjureid, mitte finantsspekuleerimise volatiilseid huve.

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*c a) ülemäärase spekuleerimise
ennetamine, vähendamine või
kõrvaldamine.*

Or. en

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 59 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kõnealused piirangud **või** kord peavad olema läbipaistvad ja välistama diskrimineerimise, nendega seoses tuleb kindlaks määrata isikud, kelle suhtes neid kohaldatakse, ning mis tahes erandid; piiranguid või korda kehtestades tuleb võtta arvesse **туруosaliste** laadi või koosseisu ja seda, kuidas **nad** kauplemisele lubatud lepinguid kasutavad. Piirangute ja korra puhul määratakse kindlaks selged kvantitatiivsed piirmäärad, nagu **maksimaalne** lepingute **arv**, mida isikud võivad sõlmida, võttes arvesse aluseks **oleva kaubaturu** omadusi, sealhulgas tootmis-, **tarbimis-ning** turule transportimise mudeleid.

Muudatusettepanek

Kõnealused piirangud **ja** kord peavad olema läbipaistvad ja välistama diskrimineerimise, nendega seoses tuleb kindlaks määrata isikud, kelle suhtes neid kohaldatakse, ning mis tahes erandid; piiranguid või korda kehtestades tuleb võtta arvesse **туру** laadi või koosseisu ja seda, kuidas **sellised isikud** kauplemisele lubatud lepinguid kasutavad. Piirangute ja korra puhul määratakse kindlaks selged kvantitatiivsed **ja kvalitatiivsed** piirmäärad, nagu **selliste** lepingute **maksimaalne arv ning turu- ja tinglik väärtus**, mida isikud **ja eri kategooria investorid** võivad sõlmida, võttes arvesse aluseks **olevate kaubaturgude** omadusi **ja nende koostoimet muude turgudega**, sealhulgas tootmis-, **tarbimis-, vahendus- ning** turule transportimise mudeleid, **varude hinnangulist ja ametlikku suurust, sealhulgas ettemakstud lepinguid, varuvõimsust ning pikaajalisi pakkumise ja nõudluse suundumusi. Piirmäärasid kohaldatakse rahas või füüsiliselt arveldatavate lepingute ning lepingute suhtes, mis isikul on lepingu lähimal täitmise kuul ning järgnevatel tarne- või arveldusperioodidel. Piirmäärade kehtestamisel tagavad ESMA ja liikmesriigid, et austatakse heauskseid riskimaandustehinguid tegevate osaliste õiguspäraseid huve.**

Or. en

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 59 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Reguleeritud turud, mitmepoolsed kauplemissüsteemid **ja** organiseeritud kauplemissüsteemid teavitavad pädevat asutust piirangute **või** korruga seotud üksikasjadest. Pädev asutus edastab selle teabe ESMA-le, kes avaldab oma veebisaidil andmebaasi kehtivate piirangute või kordade kokkuvõtetega ning ajakohastab seda.

Muudatusettepanek

2. Reguleeritud turud, mitmepoolsed kauplemissüsteemid, organiseeritud kauplemissüsteemid **ja börsivälised diilerid** teavitavad pädevat asutust piirangute **ja** korruga seotud üksikasjadest. Pädev asutus edastab selle teabe ESMA-le, kes avaldab oma veebisaidil andmebaasi kehtivate piirangute või kordade kokkuvõtetega ning ajakohastab seda. ***Kui pädev asutus või ESMA leiavad, et reguleeritud turud, mitmepoolsed kauplemissüsteemid, organiseeritud kauplemissüsteemid või börsivälised diilerid ei täida lõikes 1 määratletud kriteeriume, võivad nad nõuda, et reguleeritud turud, mitmepoolsed kauplemissüsteemid, organiseeritud kauplemissüsteemid või börsivälised diilerid vaataksid läbi piirangute üksikasjad ja korra.***

Or. en

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 59 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. ***Komisjonile antakse volitused võtta artikli 94 kohaselt vastu delegeeritud õigusakte***, millega määratakse kindlaks piirangud **või alternatiivne** kord lepingute arvu suhtes, mis isik võib teatava aja jooksul sõlmida, ning kooskõlas lõikega 1 kehtestatud alternatiivse korra **samaväärne** mõju, samuti erandite tingimused. ***Alternatiivse korra*** piirangute puhul võetakse arvesse lõikes 1 osutatud

Muudatusettepanek

3. ***ESMA töötab välja regulatiivsete tehniliste standardite eelnõud***, millega määratakse kindlaks ***ex ante*** piirangud **ja** kord lepingute arvu suhtes, mis isik võib teatava aja jooksul sõlmida, ning kooskõlas lõikega 1 kehtestatud ***täiendava*** alternatiivse korra mõju **ja positsioonide arvutamise meetod**, samuti erandite tingimused **ning üldpositsioonide ja koondpositsioonide asjaomased**

tingimusi ning reguleeritud turgude, mitmepoolsete kauplemissüsteemide ja organiseeritud kauplemissüsteemide kehtestatud piiranguid. Delegeeritud aktides kindlaks määratud piirangud **või alternatiivne** kord on ülimuslikud meetmete suhtes, mille pädevad asutused on kehtestanud käesoleva direktiivi artikli 72 lõike 1 punkti g kohaselt.

vahekorrad selliste heausksete riskimaandustehingute tulemusena, mis on vajalikud määramaks, kas tekib ülemäärase spekulatsioonide olukord või kas sellise olukorra tekkimise oht on märkimisväärne. Piirangute ja korra puhul võetakse arvesse lõikes 1 osutatud tingimusi ning reguleeritud turgude, mitmepoolsete kauplemissüsteemide ja organiseeritud kauplemissüsteemide kehtestatud piiranguid. Delegeeritud aktides kindlaks määratud piirangud **ja** kord on ülimuslikud meetmete suhtes, mille pädevad asutused on kehtestanud käesoleva direktiivi artikli 72 lõike 1 punkti g kohaselt.

ESMA esitab kõnealused rakenduslike tehniliste standardite eelnõud komisjonile [31. detsembriks 2012].

Or. en

Muudatusettepanek 25

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Komisjonile antakse kooskõlas määruse (EL) nr 1095/2010 artiklitega 10–14 volitused võtta vastu delegeeritud õigusakte lõikes 3 osutatud regulatiivsete tehniliste standardite kohta.

Üldpositsioonide ja koondpositsioonide asjaomane vahekord selliste heausksete riskimaandustehingute tulemusena, mis on vajalikud määramaks, kas tekib lõikes 3 osutatud ülemäärase spekulatsioonide olukord või kas sellise olukorra tekkimise oht on märkimisväärne, peab olema 3. Komisjonile antakse volitused võtta vastu delegeeritud akte regulatiivsete tehniliste standardite kohta, millega nimetatud künnist muudetakse, võttes arvesse

Muudatusettepanek 26

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 4 – lõik 1**

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Pädevad asutused ei kehtesta lõike 3 kohaselt vastu võetud piirangutest või alternatiivsest korrast rangemaid piiranguid, välja arvatud erandjuhtudel, kui rangemad piirangud on objektiivselt põhjendatud ja proportsionaalsed, võttes arvesse konkreetse turu likviidsust ja turu nõuetekohast toimimist. Piirangute esialgne kehtivusperiood ei ületa kuut kuud alates nende avaldamiskuupäevast asjaomase pädeva asutuse veebisaidil. Piirangut võib pikendada edasiste maksimaalselt kuuekuuliste perioodide kaupa, kui piirangu põhjuseks olevad asjaolud püsivad. Kui piirangut kuue kuu möödudes ei pikendata, kaotab see automaatselt kehtivuse.

välja jäetud

Muudatusettepanek 27

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Pädevad asutused ei kehtesta lõike 3 kohaselt vastu võetud piirangutest või alternatiivsest korrast rangemaid piiranguid, välja arvatud erandjuhtudel, kui

4. Pädevad asutused ei kehtesta lõike 3 kohaselt vastu võetud piirangutest või alternatiivsest korrast rangemaid piiranguid, välja arvatud erandjuhtudel, kui

rangemad piirangud on objektiivselt põhjendatud ja proportsionaalsed, võttes arvesse konkreetse turu likviidsust ja turu nõuetekohast toimimist. **Piirangute esialgne kehtivusperiood ei ületa kuut kuud** alates nende avaldamiskuupäevast asjaomase päeva asutuse veebisaidil. Piirangut võib pikendada edasiste maksimaalselt kuuekuuliste perioodide kaupa, kui piirangu põhjuseks olevad asjaolud püsivad. Kui piirangut kuue kuu möödudes ei pikendata, kaotab see automaatselt kehtivuse.

Kui pädevad asutused kehtestavad lõike 3 kohaselt vastu võetud piirangutest rangemad meetmed, teavitavad nad sellest ESMAat. Teade sisaldab ka rangemate meetmete põhjendust. ESMA esitab 24 tunni jooksul arvamuse selle kohta, kas ta peab sellis meedet konkreetset erandjuhul vajalikuks. Arvamus avaldatakse ESMA veebisaidil.

Kui pädev asutus võtab meetmeid hoolimata ESMA vastupidisest arvamusest, avaldab ta viivitamata oma veebisaidil teate, kus selgitab sellise toimimise põhjusi.

rangemad piirangud on objektiivselt põhjendatud ja proportsionaalsed, võttes arvesse konkreetse turu likviidsust ja turu nõuetekohast toimimist. **Piirangud kehtivad päeva asutuse nõuetekohaselt määratud esialgsel perioodil** alates nende avaldamiskuupäevast asjaomase päeva asutuse veebisaidil. Piirangut võib pikendada edasiste maksimaalselt kuuekuuliste perioodide kaupa, kui piirangu põhjuseks olevad asjaolud püsivad. Kui piirangut kuue kuu möödudes ei pikendata, kaotab see automaatselt kehtivuse.

Kui pädevad asutused kehtestavad lõike 3 kohaselt vastu võetud piirangutest rangemad meetmed, teavitavad nad sellest ESMAat. Teade sisaldab ka rangemate meetmete põhjendust. ESMA esitab 24 tunni jooksul arvamuse selle kohta, kas ta peab sellis meedet konkreetset erandjuhul vajalikuks. Arvamus avaldatakse ESMA veebisaidil.

Kui pädev asutus võtab meetmeid hoolimata ESMA vastupidisest arvamusest, avaldab ta viivitamata oma veebisaidil teate, kus selgitab sellise toimimise põhjusi.

Kui pädevad asutused kehtestavad lõike 3 kohaselt vastu võetud piirangutest rangemad meetmed, teavitavad nad sellest viivitamata ka nende liikmesriikide pädevaid asutusi, kus asub kauplemiskoht, kus kaubeldakse sama vara või vara kategooriaga.

Kui pädev asutus ei nõustu teise päeva asutuse tehtud otsusega finantsinstrumendi kohta, millega kaubeldakse mitmes kauplemiskohas, mida reguleerivad erinevad pädevad asutused, võib ESMA aidata neil asutustel sobivale kokkuleppele jõuda vastavalt määruse (EL) nr 1095/2010 artiklile 19.

Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 60 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid tagavad, et reguleeritud turud, mitmepoolsed kauplemissüsteemid **ja** organiseeritud kauplemissüsteemid, **mis** lubavad kaubelda kauba tuletisinstrumentide või saastekvootide ja nende tuletisinstrumentidega:

Muudatusettepanek

Liikmesriigid **ja ESMA** tagavad, et reguleeritud turud, mitmepoolsed kauplemissüsteemid, organiseeritud kauplemissüsteemid **ja börsivälised diilerid, kes** lubavad kaubelda kauba tuletisinstrumentide või saastekvootide ja nende tuletisinstrumentidega:

Or. en

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 60 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) avaldavad iganädalase aruande oma platvormidel kaubeldavate eri finantsinstrumentide koondpositsioonide kohta **kauplejate** kategooriate lõikes kooskõlas lõikega 3;

Muudatusettepanek

(a) avaldavad iganädalase aruande oma platvormidel kaubeldavate eri finantsinstrumentide koondpositsioonide kohta **isikute** kategooriate lõikes kooskõlas lõikega 3;

Or. en

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 60 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a a) avalikustavad alusvara või vara kategooria olulised bruto- või avatud positsioonid.

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 60 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) esitavad pädevale asutusele **taotluse korral turu mis tahes liikme või osalise või kõigi liikmete või osaliste positsioonidest** täieliku aruande, sealhulgas oma klientide nimel hoitavate positsioonide kohta.

Muudatusettepanek

(b) esitavad **iga päev** pädevale asutusele täieliku aruande **mis tahes või kõigi positsioonide omanike kõikidest positsioonidest eelmise kauplemispäeva lõpu seisuga**.

Or. en

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 60 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Punktis a sätestatud kohustust kohaldatakse üksnes siis, kui nii **kauplejate** arv kui ka nende teatava finantsinstrumendiga seotud avatud positsioonid ületavad miinimummäära.

Muudatusettepanek

Punktides a ja a a sätestatud kohustust kohaldatakse üksnes siis, kui nii **isikute** arv kui ka nende teatava finantsinstrumendiga seotud avatud positsioonid ületavad miinimummäära.

Or. en

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 60 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Lõike 1 punktis a mainitud avaldamise võimaldamiseks nõuavad liikmesriigid, et **reguleeritud turgude, mitmepoolsete kauplemissüsteemide ja organiseeritud**

Muudatusettepanek

2. Lõike 1 punktis a mainitud avaldamise võimaldamiseks nõuavad liikmesriigid, et **kõik asjaomases finantsinstrumendis positsiooni omavad isikud** teatavad

kauplemissüsteemide liikmed ja osalised teatavad vastavale kauplemiskohale reaalsajal üksikasjad oma positsioonide kohta, sealhulgas oma klientide nimel hoitavate positsioonide kohta.

vastavale kauplemiskohale **või börsiväliste lepingute puhul otse pädevatele asutustele** reaalsajal üksikasjad oma positsioonide kohta, sealhulgas oma klientide nimel hoitavate positsioonide kohta, **samuti selle, kas tehing on heauskne riskimaandustehing.**

Or. en

Muudatusettepanek 34

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 60 – lõige 3 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

3. Reguleeritud turg, mitmepoolne kauplemissüsteem ja organiseeritud kauplemissüsteem liigitavad **liikmed, osalised ja nende kliendid järgmisteks kauplejakategooriateks**, lähtudes nende põhitegevuse laadist ja võttes arvesse kõiki kehtivaid tegevuslube:

Muudatusettepanek

3. Reguleeritud turg, mitmepoolne kauplemissüsteem ja organiseeritud kauplemissüsteem **või vajaduse korral pädevad asutused kui kauplejad** liigitavad **asjaomases finantsinstrumendis positsioone omavad isikud**, lähtudes **ESMA määratletud selgetest suunistest ja kriteeriumidest ning nende isikute** põhitegevuse laadist ja võttes arvesse kõiki kehtivaid tegevuslube, **järgmisteks kauplejakategooriateks:**

Or. en

Muudatusettepanek 35

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 60 – lõik 3 – punkt d**

Komisjoni ettepanek

(d) äriühingud;

Muudatusettepanek

(d) **heauskseid riskimaandustehinguid teostavad** äriühingud;

Or. en

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 60 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Lõike 1 punktis a mainitud aruannetes tuleb täpsustada pikkade ja lühikeste positsioonide arv **kauplejate** kategooriate lõikes, muutused võrreldes eelmise aruandega, avatud positsioonide protsent iga kategooria kohta ning **kauplejate** arv iga kategooria kohta.

Muudatusettepanek

Lõike 1 punktis a mainitud aruannetes tuleb täpsustada pikkade ja lühikeste **bruto- ja avatud** positsioonide arv **ning turu- ja tinglik väärtus positsiooniomanike** kategooriate lõikes, muutused võrreldes eelmise aruandega, avatud **pikkade ja lühikeste** positsioonide protsent iga kategooria kohta ning **positsiooniomanike** arv iga kategooria kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 60 – lõige 3 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Punktides a, a a ja b nimetatud aruannetes võetakse selliste lühikeste ja pikkade bruto- ja avatud positsioonide ja tinglike väärtuste arvutamisel, mida asjaomane isik omab otseselt või kaudselt, sealhulgas indeksi, väärtpaberite kogumi või börsil kaubeldavas fondis või sarnases üksuses omatava osaluse kaudu, arvesse seda, kas konkreetse vara või vara kategooria suhtes kasutatakse sama fondivalitseja hallatavates eri fondides erinevaid investeerimisstrateegiaid, kas sama investeerimisstrateegiat kasutatakse konkreetse vara ja vara kategooria suhtes rohkem kui ühe fondi kaudu ning kas seoses konkreetse vara või vara kategooriaga hallatakse samas üksuses rohkem kui üht portfelli omal äranägemisel sama investeerimisstrateegiat kasutades.

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 60 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

ESMA töötab välja rakenduslike tehniliste standardite eelnõud, millega määratakse kindlaks lõike 1 punktis a mainitud aruannete formaat ning teave, mis tuleb lõike 2 kohaselt esitada.

Muudatusettepanek

ESMA töötab välja rakenduslike tehniliste standardite eelnõud, millega määratakse kindlaks lõike 1 punktis a mainitud aruannete formaat ning teave, mis tuleb lõike 2 **ja artikli 59 lõike 1** kohaselt esitada.

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 60 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Komisjonile antakse volitused võtta kooskõlas artikliga 94 vastu delegeeritud õigusakte seoses lõike 1 viimases lõigus ning liikmete, osaliste ja klientide lõikes 3 mainitud kategooriate täpsustamise meetmetega.

Muudatusettepanek

ESMA töötab välja regulatiivsete tehniliste standardite eelnõud lõike 1 viimases lõigus mainitud miinimummäärade kindlaksmääramise meetmete kohta, ning liikmete, osaliste, börsiväliste diilerite ja klientide lõikes 3 mainitud kategooriate täpsustamiseks vajalike asjakohaste suuniste, kriteeriumide ja teavitamisnõuete vastuvõtmiseks.

Muudatusettepanek 40

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 60 – lõige 5 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ESMA esitab kõnealused regulatiivsete tehniliste standardite eelnõud komisjonile [31. detsembriks 2012].

Or. en

Muudatusettepanek 41

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 60 – lõige 5 – lõik 1 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Komisjonile antakse kooskõlas määruse (EL) nr 1095/2010 artiklitega 10–14 volitused võtta vastu delegeeritud õigusakte lõikes 1 a osutatud regulatiivsete tehnilise standardite eelnõude kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 42

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 60 – lõige 5 – lõik 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ESMA töötab artikli 59 lõikest 1 lähtuvalt tihedas koostöös Euroopa Süsteemsete Riskide Nõukoguga ja muude asjakohaste liidu ja kolmandate riikide valdkondlike järelevalveasutustega välja regulatiivsete tehniliste standardite eelnõud, milles täpsustatakse asjakohaste näitajate ja künniste kogum, mis on vajalik asjaomase kaubaturu iseloomu jälgimiseks, ning

üksikasjaliku ja koondteabe, mida määruse [EMIR] kohaselt volitatud turuosalised, reguleeritud turud, mitmepoolsed kauplemissüsteemid ja organiseeritud kauplemissüsteemid ning kauplemisteabehoidlad peavad edastama asjakohastele pädevatele asutustele, ESMAle ja Euroopa Süsteemsete Riskide Nõukogule.

Or. en

Muudatusettepanek 43

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 60 – lõige 5 – lõik 2 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Neid näitajaid kasutavad eelkõige pädevad asutused ja määruse XXX [MIFIR] artiklis 35 sätestatud ESMA kaupade osakond, et analüüsida pidevalt ja üksikasjalikult asjaomaste kaubaturgude tootmis-, tarbimis-, vahendus- ja transpordimudeleid, varude, sealhulgas ettemakstud lepingute hinnangulist ja ametlikku suurust, varuvõimsust ning pikaajalisi pakkumise ja nõudluse suundumusi, samuti asjaomaste kaubaturgude volatiilsust ja korrelatsiooni muude varade ja vara kategooriate suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 44

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 60 – lõige 5 – lõik 2 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ESMA esitab kõnealused regulatiivsete

*tehniliste standardite eelnõud komisjonile
[31. detsembriks 2012].*

Or. en

Muudatusettepanek 45

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 60 – lõige 5 – lõik 2 d (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*Komisjonile antakse kooskõlas määruse
(EL) nr 1095/2010 artiklitega 10–14
volitused võtta vastu delegeeritud
õigusakte lõigus 2 a osutatud
regulatiivsete tehnilise standardite
eelnõude kohta.*

Or. en